

**USUNIEMY  
KAŻDY PYŁ  
I CIECZ**

**Ruwac**  
Industriesauger

# SPIS TREŚCI

|   |   |
|---|---|
| PRZEDSIĘBIORSTWO  | 3   |
| PRODUKTY – PRZEGLĄD   | 4–5   |
| MEDIA SUCHE   |   |
| ■ Odkurzacze przemysłowe / Napęd na prąd przemienny   | 6–7   |
| ■ Odkurzacze przemysłowe / Napęd na prąd trójfazowy   | 8–9   |
| ■ Odkurzacze przemysłowe / Napęd bezpośredni na prąd trójfazowy / Napęd pneumatyczny                  | 10–11   |
| ■ Separatory wstępne  | 12–13   |
| MEDIA MOKRE   |   |
| ■ Odkurzacze wodne / Napęd na prąd trójfazowy i przemienny  | 14–15   |
| ■ Odsysacze wiórow / Napęd na prąd trójfazowy i przemienny  | 16–17   |
| ■ Separatory wstępne  | 18–19   |
| MEDIA SUCHE – palne / wybuchowe –   |   |
| Odkurzacze przemysłowe:   |  |
| ■ Napęd na prąd przemienny / Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu                                 | 20–21   |
| ■ Napęd na prąd trójfazowy / Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu                                 | 22–23   |
| ■ Napęd bezpośredni na prąd trójfazowy / Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu                     | 24–25   |
| ■ Napęd na prąd trójfazowy / Strefy zabezpieczone przed wybuchem gazu                                 | 26–27   |
| ■ Napęd pneumatyczny / Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu i gazu                                | 28–29   |
| ■ Separatory bez napędu / Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu i gazu                             | 28–29   |
| ■ Odpyłacze / Napęd na prąd trójfazowy / Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu i gazu              | 30–31   |
| ■ Separatory mokre / Napęd na prąd trójfazowy i przemienny / Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu | 32–33   |
| SYSTEMY MODUŁOWE  | 34–37   |
| AKCESORIA   | 38–39   |

# PRZEDSIĘBIORSTWO

## FAKTY

- Rok założenia 1976
- Melle / Osnabrück
- ok. 5500 m<sup>2</sup> powierzchni produkcyjnej
- ok. 160 pracowników
- ok. 30 pracowników w terenie / doradztwo
- ok. 20 pracowników w terenie / serwis
- Made in Germany
- ok. 20 przedstawicielstw na świecie
- 3 firmy siostrzane na świecie

## ■ Doradztwo / serwis w Niemczech



■ Doradcy handlowi

■ Serwisanci

## ■ Na świecie



# MEDIA SUCHE

## Odkurzacze przemysłowe Napęd na prąd przebieenny

- Typ R01 A
- Typ WS 3
- Typ WS 100
- Typ WS 200

(patrz strona 6 – 7)



## Odkurzacze przemysłowe Napęd na prąd trójfazowy

- Typ R01 R
- Typ DS 2
- Typ DS 3
- Typ DS 4

(patrz strona 8 – 9)



## Odkurzacze przemysłowe Napęd bezpośredni na prąd trójfazowy

- Typ R01 S
- Typ DAV-SB
- Typ DA 5

## Napęd pneumatyczny

- Typ R01 P

(patrz strona 10 – 11)



## Separatory wstępne

- Pojemniki do separatorów wstępnych
- Systemy utylizacji
- Silosy i cyklony
- Komory filtra wstępnego

(patrz strona 12 – 13)



# MEDIA MOKRE

## Odkurzacze wodne Napęd na prąd trójfazowy Napęd na prąd przebieenny

- Typ WSP 2000

(patrz strona 14 – 15)



## Odsysacze wiórów Napęd na prąd trójfazowy Napęd na prąd przebieenny

- Typ SPS 35
- Typ SPS 250

(patrz strona 16 – 17)



## Separatory wstępne

- Pojemniki do separatorów wstępnych
- Pokrywy do separatorów wstępnych

(patrz strona 18 – 19)



# MEDIA SUCHE

– palne / wybuchowe –



Odkurzacze przemysłowe  
Napęd na prąd przemienny  
Strefy zabezpieczone przed  
wybuchem pyłu

- Typ R01 A
- Typ WS 200

(patrz strona 20 – 21)



Odkurzacze przemysłowe  
Napęd na prąd trójfazowy  
Strefy zabezpieczone przed wybu-  
chem pyłu

- Typ R01 R
- Typ DS 2
- Typ DS 3
- Typ DS 4
- Typ R01 R z łapaczem iskiek

(patrz strona 22 – 23)



Odkurzacze przemysłowe  
Napęd bezpośredni na prąd  
trójfazowy  
Strefy zabezpieczone przed  
wybuchem pyłu

- Typ R01 S
- Typ DA 5
- Typ SPS 250 - DA30

(patrz strona 24 – 25)



Odkurzacze przemysłowe  
Napęd na prąd trójfazowy  
Strefy zabezpieczone  
przed wybuchem gazu

- Typ R01 R
- Typ DS 2

(patrz strona 26 – 27)



Odkurzacze przemysłowe  
Napęd pneumatyczny  
Strefy zabezpieczone przed  
wybuchem pyłu i gazu

- Typ R01 P

(patrz strona 28 – 29)



Separatory bez napędu  
Strefy zabezpieczone przed  
wybuchem pyłu i gazu

- Systemy separatorów wstępnych
- Typ NA 250

(patrz strona 28 – 29)



Odpylacze  
Napęd na prąd trójfazowy  
Strefy zabezpieczone przed  
wybuchem pyłu i gazu

- Typ DS 6 / Filtr workowy
- Typ DS 6 / Wkład filtracyjny

(patrz strona 30 – 31)



Separatory mokre  
Napęd na prąd trójfazowy  
Strefy zabezpieczone przed  
wybuchem pyłu

- Typ NA 35

Napęd na prąd przemienny  
Odsysanie materiałów reaktywnych

- Typ NA 7

(patrz strona 32 – 33)



# MEDIA SUCHE

## Odkurzacze przemysłowe / Napęd na prąd przemienne

- Typ R01 A
- Typ WS 3
- Typ WS 100
- Typ WS 200



R01 A, klasa L



WS 200, klasa H



R01 A, klasa L



WS 3320, klasa M



### Dane techniczne

- Moc silnika: od 1,0 do 3,6 kW
- Napięcie: 230 V
- Podciśnienie: od -185 do -230 mbarów
- Wydajność pneumatyczna: od 190 do 460 m<sup>3</sup>/h
- Klasa: L, M, H

Wersja zabezpieczona przed wybuchem pyłu patrz strona 20 – 21

# MEDIA SUCHE

Odkurzacze przemysłowe / Napęd na prąd trójfazowy

- Typ R01 R
- Typ DS 2
- Typ DS 3
- Typ DS 4



R01 R, klasa L



DS 3, klasa M



DS 2520, klasa H



DS 4150, klasa L



## Dane techniczne

- Moc silnika: od 2,2 do 15 kW
- Napięcie: 400 V
- Podciśnienie: od -125 do -350 mbarów
- Wydajność pneumatyczna: od 270 do 980 m<sup>3</sup>/h
- Klasa: L, M, H

Wersja zabezpieczona przed wybuchem pyłu patrz strona 22 – 23

Wersja zabezpieczona przed wybuchem gazu (tylko typ R01 R oraz DS 2) patrz strona 26 – 27

# MEDIA SUCHE

Odkurzacze przemysłowe /  
Napęd bezpośredni na prąd trójfazowy

- Typ R01 S
- Typ DA 5
- Typ DAV-SB



R01 S, klasa L

Odkurzacze przemysłowe /  
Napęd pneumatyczny

- Typ R01 P



DAV-SB, klasa M



DA 5150, klasa M, z wywrotnicą



R01 S, klasa M



## Dane techniczne

- Moc silnika: od 1,1 do 15 kW
- Napięcie: 230 / 400 V
- Podciśnienie: od -145 do -400 mbarów
- Wydajność pneumatyczna: od 200 do 1 040 m<sup>3</sup>/h
- Klasa: L, M, H

Wersja zabezpieczona przed wybuchem pyłu (R01 S) patrz strona 24–25

Wersja zabezpieczona przed wybuchem pyłu i gazu (R01 P) patrz strona 28–29

# MEDIA SUCHE

## Separatory wstępne

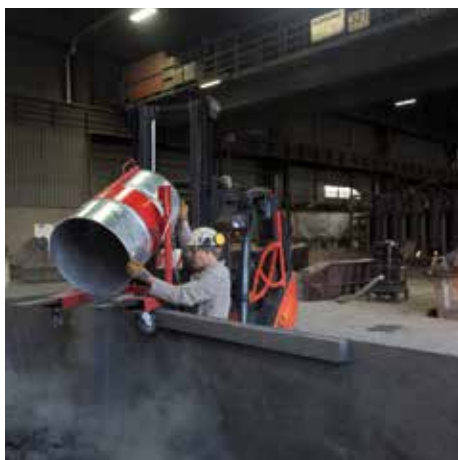
- Pojemniki do separatorów wstępnych
- Systemy utylizacji
- Silosy i cyklony
- Komory filtra wstępnego



R01 A z pojemnikiem do separatorów wstępnych,  
110 litrów



Pojemnik do separatorów wstępnych  
(200 litrów) z wyrotnicą



Pojemnik do separatorów wstępnych  
(200 litrów) z wyrotnicą



Cyklon na separator wstępny z R01 R



Wersje indywidualne  
w zależności od potrzeb klienta.

# MEDIA MOKRE

Odkurzacze wodne / Napęd na prąd trójfazowy i przemienny

■ Typ WSP 2000



WSP 2000, poziom napełnienia 45 litrów



WSP 2000, poziom napełnienia 85 litrów



WSP 2000, poziom napełnienia 100 litrów



### Dane techniczne

- Moc silnika: od 1,2 do 4,0 kW
- Napięcie: 230 / 400 V
- Podciśnienie: od -206 do -230 mbarów
- Wydajność pneumatyczna: od 174 do 410 m<sup>3</sup>/h

# MEDIA MOKRE

## Odsysacze wiórów / Napęd na prąd trójfazowy i przemienny

- Typ SPS 35
- Typ SPS 250 - W
- Typ SPS 250 - D



SPS 250, W24 (prąd przemienny)



SPS 250, D40 (prąd trójfazowy)



SPS 35, W12 (prąd przemienny)



SPS 35, W12 (prąd przemienny)



### Dane techniczne

- Moc silnika: od 1,2 do 7,5 kW
- Napięcie: 230 / 400 V
- Podciśnienie: od -210 do -330 mbarów
- Wydajność pneumatyczna: od 180 do 490 m<sup>3</sup>/h
- Pojemność: od 35 do 150 litrów

Wersja zabezpieczona przed wybuchem pyłu (SPS 250) patrz strona 24 – 25

# MEDIA MOKRE

## Separatory wstępne

- Pojemniki do separatorów wstępnych
- Pokrywy do separatorów wstępnych



Pojemnik do separatorów wstępnych,  
200 litrów (przekrój)



Pokrywa do separatorów wstępnych z pływką



Pokrywa do separatorów z matą odmgławiającą



Pokrywa do separatorów wstępnych z pływką i  
matą odmgławiającą



Wersje indywidualne  
w zależności od potrzeb klienta.

# MEDIA SUCHE

– palne / wybuchowe –

Odkurzacze przemysłowe / Napęd na prąd przemienne  
Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu / Strefa 22

- Typ R01 A
- Typ WS 200



R01 A, klasa M



R01 A, klasa M



WS 200, klasa H



### Dane techniczne

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| ■ Moc silnika:            | od 1,0 do 3,6 kW                |
| ■ Napięcie:               | 230 V                           |
| ■ Podciśnienie:           | od -185 do -230 mbarów          |
| ■ Wydajność pneumatyczna: | od 190 do 460 m <sup>3</sup> /h |
| ■ Klasa:                  | L, M, H                         |

# MEDIA SUCHE

– palne / wybuchowe –

Odkurzacze przemysłowe / Napęd na prąd trójfazowy

Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu / Strefa 1 oraz strefa 22

■ Typ R01 R

■ Typ DS 2

■ Typ DS 3

■ Typ DS 4

■ Typ R01 R022 z łapaczem iskier



R01 R022 z łapaczem iskier, klasa M



DS 2520, klasa M



R01 R, klasa M



DS 3, klasa M



### Dane techniczne

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| ■ Moc silnika:            | od 2,2 do 15 kW                 |
| ■ Napięcie:               | 400 V                           |
| ■ Podciśnienie:           | od -125 do -350 mbarów          |
| ■ Wydajność pneumatyczna: | od 270 do 980 m <sup>3</sup> /h |
| ■ Klasa:                  | L, M, H                         |

Strefa 21 tylko typ R01 R oraz DS 2

# MEDIA SUCHE

– palne / wybuchowe –

Odkurzacze przemysłowe / Napęd bezpośredni na prąd trójfazowy  
Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu / Strefa 22

- Typ R01 S
- Typ DA 5
- Typ SPS 250-DA 30



R01 S, klasa H



SPS 250-DA 30, klasa M



DA 5150, klasa M



### Dane techniczne

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| ■ Moc silnika:            | od 1,1 do 15 kW                   |
| ■ Napięcie:               | 230 / 400 V                       |
| ■ Podciśnienie:           | od -145 do -400 mbarów            |
| ■ Wydajność pneumatyczna: | od 200 do 1 040 m <sup>3</sup> /h |
| ■ Klasa:                  | L, M, H                           |

# MEDIA SUCHE

– palne / wybuchowe –

Odkurzacze przemysłowe / Napęd na prąd trójfazowy

**Strefy zabezpieczone przed wybuchem gazu** / Strefa 1, strefa 2, strefa 21 oraz strefa 22

■ Typ R01 R

■ Typ DS 2



R01 R, klasa H



R01 R, klasa M



DS 2520, klasa M



### Dane techniczne

- Moc silnika: od 2,5 do 7,5 kW
- Napięcie: 400 V
- Podciśnienie: od -200 do -230 mbarów
- Wydajność pneumatyczna: od 300 do 820 m<sup>3</sup>/h
- Klasa: L, M, H

# MEDIA SUCHE

– palne / wybuchowe –

Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu i gazu /

Strefa 1, strefa 2, strefa 21 oraz strefa 22

Odkurzacze przemysłowe / Napęd pneumatyczny    Separator bez napędu

■ Typ R01 P

■ Typ NA 250

■ Systemy separatorów wstępnych



R01 P, klasa M



NA 250 z filtrem do usuwania zapylenia  
szczątkowego



R01 R, z silosem, klasa M



Wersje indywidualne  
w zależności od potrzeb klienta.

# MEDIA SUCHE

– palne / wybuchowe –

Odpylacze / Napęd na prąd trójfazowy

Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu i gazu /

Strefa 1, strefa 2, strefa 21 oraz strefa 22

■ Typ DS 6 z filtrem workowym

■ Typ DS 6 z wkładem filtracyjnym



DS 65600 z wkładem filtracyjnym, klasa M



DS 63000 z filtrem workowym, klasa H



DS 64400 (tandem) z filtrem workowym, klasa H



DS 64400 (tandem) z wkładem filtracyjnym, klasa M



### Dane techniczne

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| ■ Moc silnika:            | od 1,5 do 4,0 kW                    |
| ■ Napięcie:               | 400 V                               |
| ■ Podciśnienie:           | od -23 do -45 mbarów                |
| ■ Wydajność pneumatyczna: | od 2 500 do 5 600 m <sup>3</sup> /h |
| ■ Klasa:                  | M, H                                |

# MEDIA SUCHE

– palne / wybuchowe –

Separatory mokre / Napęd na prąd trójfazowy  
Strefy zabezpieczone przed wybuchem pyłu /  
Strefa 1, strefa 2, strefa 21 oraz strefa 22

■ Typ NA 35



NA 35 - D1

Separatory mokre / Napęd na prąd przemienny  
Odsysanie materiałów reaktywnych

■ Typ NA 7-11

■ Typ NA 7-26



NA 7-11



NA 7-26



### Dane techniczne

- Moc silnika: od 1,1 do 4,0 kW
- Napięcie: 230 /400 V
- Podciśnienie: od -165 do -235 mbarów
- Wydajność pneumatyczna: od 130 do 350 m<sup>3</sup>/h

# SYSTEM MODUŁOWY

- Seria R01 -



R01 R



R01 A



R01 S



R01 P

## Osłona dźwiękochłonna

---

## Napędy

---

- na prąd trójfazowy
- bezpośredni na prąd trójfazowy
- na prąd przemienny
- pneumatyczny
- akumulatorowy
- benzynowy

## Filtry

---

- filtr z węglem aktywnym
- filtr do usuwania zapylenia szczątkowego, klasa H
- filtr workowy, klasa L / M
- filtr komorowy, klasa L / M
- wkład filtracyjny, klasa L / M

## Oczyszczanie filtra

---

- czyszczenie ręczne
- czyszczenie elektryczne
- czyszczenie automatyczne

## Wanna na pył

---

- z pojemnikiem zbiorczym na pył

## Podwozie

---

- z kółkami o różnych rozmiarach:  
od 75 do 200 mm



# SYSTEM MODUŁOWY

– Odpylacz DS6 –

Moduły napędu



Wentylator promieniowy  
1,5 kW–2,2 kW–3,0 kW–4,0 kW

Moduły filtra specjalnego



Filtr do usuwania zapylenia szczątkowego 36 m<sup>2</sup>

Moduły oczyszczania



ręczny



elektryczny



pneum.

Moduły filtra głównego



Filtr workowy  
3 m<sup>2</sup>–10 m<sup>2</sup>



Filtr workowy  
20 m<sup>2</sup>



Wkład filtracyjny  
24 m<sup>2</sup>

Moduły wlotowe



Moduł wlotowy  
200 m<sup>2</sup>



Moduł wlotowy  
300 m<sup>2</sup>

Moduły cokołów



Wanna na pył V2A, 55 litrów

Moduły oparcia



Nóżki



Kółka skrętne

atyczny



pneumatyczny



Wkład filtracyjny  
48 m<sup>2</sup>



Worek foliowy, 200 litrów



Podwozie

## Akcesoria



Tłumik



Dyfuzor powietrza  
odlotowego



Ramię odsysające



Urządzenie gaśnicze dla  
grupy pożarów  
A, B, C lub D



Łapacz iskier



Pojemnik do usuwania pyłu  
50 litrów

# WYBÓR Z ASORTYMENTU AKCESORIÓW





Więcej akcesoriów na stronie  
[www.ruwac.pl/produkty/zubehoer](http://www.ruwac.pl/produkty/zubehoer)



**Ruwac**  
Industriesauger



**Ruwac**  
**Industriesauger GmbH**  
Westhoyeler Str. 25  
49328 Melle

+49 (0) 52 26 - 98 30-0  
[www.ruwac.de](http://www.ruwac.de)  
[ruwac@ruwac.de](mailto:ruwac@ruwac.de)

14-020-014-04.2021